

О. Н. Алпашкина,
главный хранитель
Бахчисарайского
историко-культурного заповедника

**Рукописный Коран, тафсиры, хадисы XVI-XIX вв.
в коллекции Бахчисарайского заповедника.**

(к 95-летию Бахчисарайского историко-культурного заповедника)

В год юбилея в Бахчисарайском историко-культурном заповеднике «достали» из запасников одну из ценнейших коллекций, точнее, ее небольшую часть - вниманию посетителей Ханского дворца была представлена выставка рукописного Корана, тафсиров и хадисов XVI-XIX вв.

Коран — сборник изречений пророка Мухаммеда, содержащий в себе основные принципы Ислама. Записанный в середине VII в., Коран считается первым письменным памятником общеарабского языка, представлявшего собой совокупность родственных диалектов, распространенных на Аравийском полуострове. Священный характер коранического текста обусловил сохранность всех языковых особенностей без существенных изменений до сегодняшнего дня. В современном мире Коран по-прежнему играет важную роль в деле общественного образования, местами являясь единственным учебным материалом, служит основой законодательства, как религиозного, так гражданского и уголовного. Наконец, и в прошлом, и сейчас есть люди, помнящие весь Коран наизусть и носящие звание хафизов. И хотя исламские богословы утверждают, что ни один перевод Корана с арабского не сможет передать его точный смысл и красоту, сегодня священную книгу можно читать практически на любом языке.

Если в XIII в. мы встречаемся с использованием в мусульманском мире трех литературных языков - арабским, персидским и тюркским, то в дальнейшем арабский язык стал преимущественно языком богословской литературы и богослужения.

Коллекция рукописей Бахчисарайского заповедника начала формироваться в 1920-е гг. Источником первых поступлений стали книги из двух больших библиотек: Ханской и Зынджирлы-медресе, духовного училища, действовавшего в Бахчисарае с 1500 г. до 1920-х гг. Позднее рукописи поступали в музей из этнографических экспедиций, закупались среди населения. Экспонатами являются сегодня книги из мечетей, закрытых в годы советской власти. Часть из них когда-то была передана мечетям в вакф — в мусульманском праве имущество, переданное на религиозные или благотворительные цели. В вакф может входить как недвижимое, так и движимое имущество, но лишь

приносящее пользу и не расходуемое (к примеру, в вакф не передаются деньги).

Кораны в вакф передавались и крымскими ханами, о чем свидетельствуют нишаны — ханские печати на страницах книг из бахчисарайской коллекции. **(фото 1)** В завершении многих текстов, т. н. колофоне часто указаны дата, место создания рукописи и имена переписчиков, в том числе бахчисарайских, среди которых - знаменитый Хафиз Мас‘уд б. Хаджи-‘Али б. ал-Хадж ‘Абд ар-Рахман Крымский. **(фото 2)**

Расцвет книжного ремесла в Крыму пришелся на XVI-XVIII вв.

Влияние на крымских мастеров-переписчиков в технике, использовании материала и пр. больше других оказывали Турция и Иран.

На протяжении веков было создано несколько стилей или пошибов арабского письма. Зародившись в Западной Аравии, они постепенно были канонизированы в шесть основных каллиграфических почерков: насх, сульс, мухаккак, райхāн, таукū, рикā. Коран обычно переписывали стилем насх, что и подтверждают книги из коллекции.

Орудием для письма служил калам - тростниковое перо, способ очинки которого зависел от стиля письма. Существовали разные сорта чернил, получавшие названия по месту происхождения, в основном же было два вида: ореховые, приобретающие со временем коричневатый оттенок, и чернила из сажи типа туши. Реже применялись цветные чернила, у арабов были известны золотые. В искусстве рукописи к почерку предъявлялось самое строгое требование, потому каллиграфы всю свою жизнь посвящали совершенствованию каллиграфии. Учиться начинали с детства, долгое время тренируясь по специальным прописям каждый день по несколько часов, а о высоком уровне мастерства каллиграфа свидетельствовало умение писать обеими руками.

Одна из важных составных частей любой книги — переплет. Это особое искусство, вызывающее восхищение и по сей день. Техника его изготовления на востоке была доведена до совершенства, что видно на примере данного собрания: поверхность кожаных крышек украшена рельефным тиснением с раскраской и позолотой, вставками из кожи контрастных цветов и пр. **(фото 3)**

Рукописные тексты богато оформлены заставками, миниатюрами и другими украшениями, для чего, наряду с цветными чернилами, использовались краска, жидкое золото и серебро. Унван, называемый искусствоведами «ковровой страницей» - наиболее распространенный элемент арабской книги, и не только Корана. Это декоративная страница, выполненная красками в начале текста. В унван могли вписывать название сочинения, а в Коране унван мог предварять разделы - джузы. Иногда унван дважды повторялся - на обеих страницах разворота, очень редко - в середине рукописи. **(фото 4)**

Считается, что в исламский мир бумага попала в 751 г., когда арабские завоеватели захватили в плен китайских специалистов бумажного дела. Уже к сер. XIV в. начался экспорт бумаги через итальянских купцов. На страницах книг хорошо видна филигрань - особые маркировочные знаки, с помощью которых исследователи часто датируют рукописи. В музейной коллекции несколько десятков рукописей, для написания которых использовалась голландская и итальянская рисовая и конопляная бумага с филигранью - высокосортная, тонкая, рыхлая, с шероховатой поверхностью, которую для придания глянца покрывали с обеих сторон клейстером из пшеничной муки. После просушки страницы ложили раковиной на доске из грушевого дерева, полировали хрустальным яйцом, что делало бумагу плотной и долговечной, а нанесённые цветными чернилами буквы и узоры — чёткими, яркими и блестящими.

Специфика Корана такова, что требует наличия его толкований и разъяснений - тафсиров, а дополнением к Корану являются предания о жизни пророка Мухаммеда — хадисы. В коллекции заповедника есть знаменитый Мухтасар «Сахих»- сборник хадисов имама аль-Бухари, который пользуется в мусульманском мире непререкаемым авторитетом. Все его хадисы являются достоверными, а сам сборник уже современниками признавался выдающимся руководством по мусульманскому праву.

(фото 5)

В заключении отметим, что в этом году посетители Ханского дворца смогли познакомиться лишь с частью его уникальной коллекции рукописей, всего же она составляет более 200 единиц хранения.